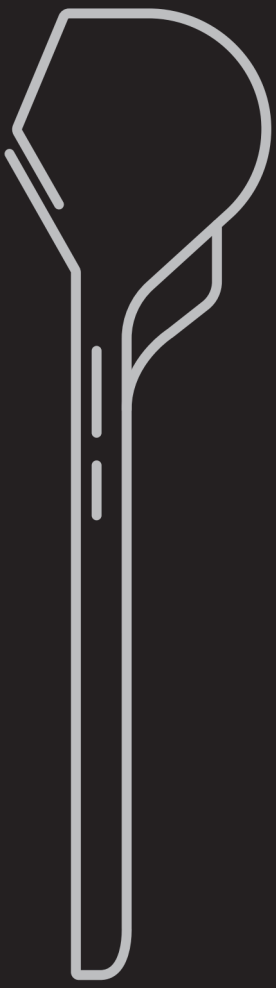
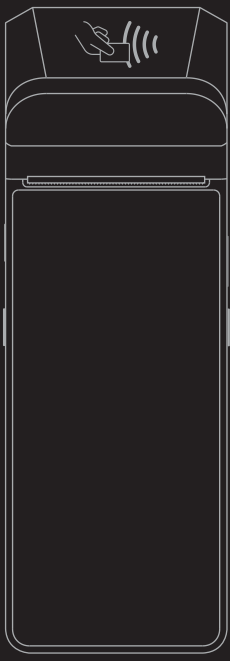
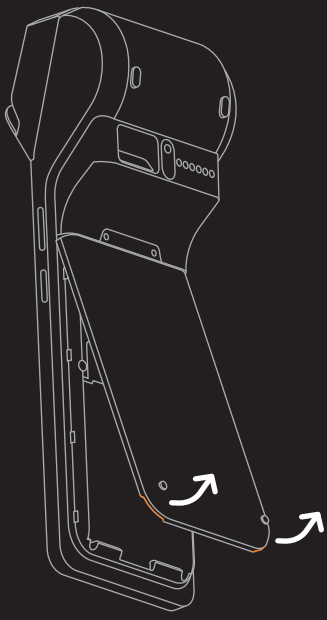
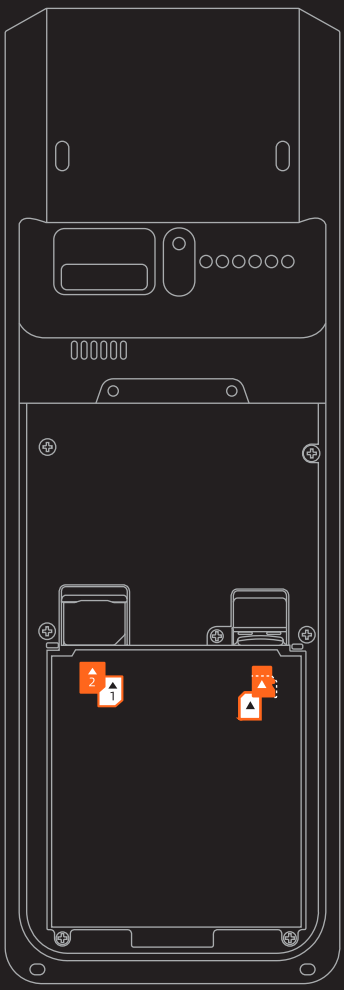
V3

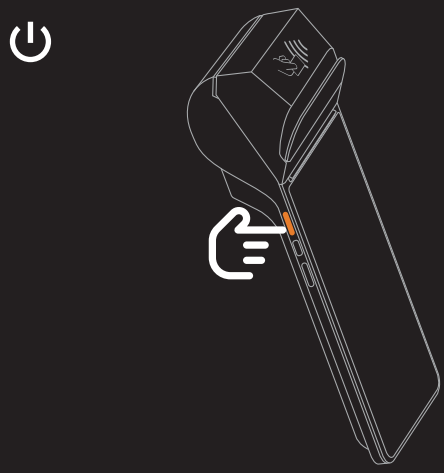


HVIN: T5F1A4

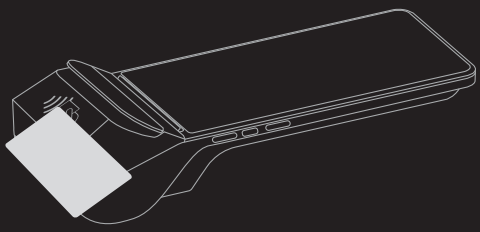


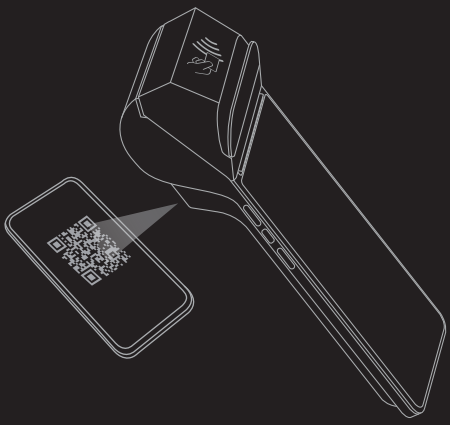



2
1



①
②
①
②





显示屏
用于显示多媒体功能及价格信息展示等。

电池
打开后盖，按照箭头指示方向装取电池。

插卡
PSAM卡、Nano SIM卡、Micro SD卡
打开电池盖，取出电池，按图示方向插入卡。
(支持:2G/3G/4G)

POGO PIN

开机 / 按电源键开机
短按：点亮屏幕，锁定屏幕。
长按：关机状态下，长按 2-3 秒开机；
使用状态下，长按 2-3 秒，可选择关机或重启；
死机状态下，长按 11 秒，自动重启。

打印机
按照图示拨动装饰件，打开纸仓盖，将打印纸正确放入纸仓，并拉出部分打印纸至切刀外，盖好纸仓盖，打印纸安装完成，用于开机状态下打印单据。撕纸方向如图所示。

简体中文

品名/Product name：无线数据终端/Wireless data POS System
型号/Model：T5F1A

安全警告

· 请将交流电插头插入与配件电源适配器上标识输入相对应的交流电插座中；
· 不能在非安全区域打开设备。
· 请勿在危险场所充电。
· 仅使用原装电池。
· 可能存在爆炸性气体时请勿更换电池。
· 关于电池的更换：
① 用错误型号电池更换会有爆炸危险！
② 更换后的旧电池应交维修人员处置，切勿把它投入火中！

重要安全说明

· 避免在雷电期间安装或使用，否则有被雷电电击的危险；
· 当您发现有异常气味，过热或烟雾情形下，请立刻切断电源；
· 如产品支持打印机功能，注意撕纸刀较锋利，请勿触碰！

建议

· 不要在极端冷、热环境中使用，例如靠近火源或点燃的香烟；
· 不要摔、投掷或弯折；
· 尽量在清洁无尘环境中使用，避免细小物品落入终端中；
· 在未获允许的情况下，不要在医疗设备附近使用；
· 仅适用于海拔5000m及以下地区安全使用。
· 如果长期不使用设备，为避免电池过放，建议对设备进行补电，例如如果你打算将设备存放六个月以上，应每隔六个月为设备充至半电状态。

声明

本公司不对以下行为负责
· 不在本指南说明的条件下使用和维护所造成的损坏；
· 对于因选件或耗材(非本公司提供之最初产品或认可产品)造成的损坏或问题；(未经本公司同意，无权进行产品修改或变动)
· 本产品的操作系统支持官方的系统更新，如果用户刷了第三方的ROM系统或者采用破解方式修改了系统文件，可能会导致系统不稳定，以及带来安全风险和安全威胁。

免责申明

由于产品的更新，此文档的某些细节可能与产品不符，请以实物为准，此文档的解释权归本公司。保留不预先通知的情况下，修改本说明书的权利。

系统预置软件列表

· 应用市场 · 启动器
· 功能键自定义 · 一键部署 · 定制服务
· 开发者指南(调试小助手) · 使用指南 · 开机指导 · 远程协助 · OTA

以上软件详细信息查询方法：选择“设置->应用”，选择相应软件名称进行查看信息；软件卸载方法：选择“设置->应用->管理应用->卸载”卸载应用；或长按图标，拖曳到垃圾桶卸载。

本产品有毒有害物质名称及含量标识表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板组件	✕	○	○	○	○	○
结构件	○	○	○	○	○	○
包装件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006规定的限量要求以下。

X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006规定的限量要求；但是上表中打“×”的部件，其含量超出是因为目前业界还没有成熟的可替代的技术。

对达到或超出环保使用年限的产品，应依据《电子信息产品控制管理办法》规定进行回收再利用，不应随意丢弃。

产品保修卡

产品名称：_____

产品型号：_____

产品编号：_____

购买日期：_____

保修期限：自购买之日起，我公司提供 ____天保修服务。

以下情况恕不提供免费保修：

· 未经允许擅自拆卸修理的产品。

· 产品条码、易碎贴破损及保修卡涂改、残缺的。

· 未按照说明书的要求操作设备所引起的故障。

· 因进水或跌落而造成的故障、划伤或破损的人为损坏。

· 因不可抗拒因素造成的故障或损坏。

· 保修期限外。

联系方式：

· 公司地址：_____

· 联系电话：_____

(一) 符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”第一条通用微功率设备第3款C类设备的规定，内置环形NFC天线，1.5A/m≤磁场强度≤7.5A/m;

(二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自更改发射天线;

(三) 不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护;

(四) 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰;

(五) 如对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时，应立即停止使 用，并采取措施消除干扰后方可继续使用;

(六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站(含测控、测距、接收、导航站)等军民用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定;

(七) 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器;

(八) 本产品的NFC功能可在常温下工作，由自带的适配器和电池供电。

Display

Used for multimedia functions or price display, etc.

Battery

Open the battery cover, install or remove the battery in the direction indicated by the arrow.

Card Slots

PSAM card, Nano SIM card, Micro SD card
Open the battery cover to remove the battery, insert the card in the direction indicated by the arrow.

POGO PIN

Power Button

Short Press: turn on the screen or lock the screen;
Long Press: press for 2-3 seconds to boot up the device when it is off.
Press for 2-3 seconds to power off or restart the device when it is on.
Press for 11 seconds to power off the device when it crashes.

Printer

Open the printer cover and put the paper roll correctly into the printer in the direction indicated by the arrow. Keep the paper end out of the printer, and close the cover. The printer is ready for receipt printing when the device is on.

Safety Warnings

· Please insert the AC plug into the AC socket corresponding to the input mark on the power adapter;
· Do not operate the device in unsafe areas.
· Use original batteries only.
· Do not replace the battery in the presence of potentially explosive gases.
· Do not charge the device in dangerous places.
· Battery Replacement:
① There is a risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect model!
② The old battery after replacement should be handed over to maintenance personnel for disposal. Do not throw it into fire!
Important Safety Instructions
· Do not install or use the device during the lightning to avoid getting struck.
· If you notice an abnormal smell, overheating or smoke, please cut off the power supply immediately!
· Please be aware that the cutters in products with printers are very sharp, do not touch!

Suggestions

· Do not use the device in extremely cold or hot environment, such as near fire or lit cigarettes;
· Do not drop, throw or bend the device;
· Try to use the device in a clean and dust-free environment to prevent small objects from falling into the terminal;
· Do not use the device near medical equipment without permission;
· Safe for use at altitudes of 5000m and below only;
· If the device is not used for an extended period, it is recommended to charge the device to prevent overdischarge of the battery. For instance, if you intend to store the device for more than six months, you should charge the device to 50% of its capacity every six months.

Statements

The company will not assume any responsibilities for the results of the following actions:
· Damage caused by use or maintenance without complying with the instructions specified in this guide;
· The company will not be responsible for any damages or problems caused by the alternatives or consumables which are not the original products or approved products provided by the company. Without the company's consent, product modifications or changes are not allowed.
· The operating system of this product only supports official system updates. If the user flashes a third-party ROM system or modifies the system files using unauthorized methods, it may cause system instability, bringing risks and threats.

Pre-installed Software List

· App Srore · Launcher
· Function Keys Customization · BaseService · Customization Service (Wallpaper, Boot Animation)
· Developer Guidance (Testing Assistant) · User Guide · Startup Guide · Remote Assistance · OTA
How to check the above software details: select "Settings-Apps" and tap the corresponding app name to view information.

To uninstall software, select "Settings-Apps-App name-Uninstall" or press and hold the icon, then drag it to the "Recycle Bin".

Disclaimer

Due to product updates, some details of this document may not match the product. In this case, please refer to the actual product. The company owns the interpretation rights of this document, and reserves the right to modify this guide without prior notice.

EU regulatory conformance

Hereby, Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The description of accessories andcomponents, including software, which allow the radio equipment to operate as intended, can be obtained in the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://developer.sunmi.com/docs/read/en-US/maaeghjk480

RESTRICTIONS OF USE

This product may be used in the following European member states subject to the following restrictions. For products that operate in the frequency band 5150-5350MHz and 5945-6425

MHz（If the product support 6e）, wireless access systems (WAS), including radio local area networks (RLANs), shall be restricted to indoor use.

EU Representative:SUNMI France SAS
186,avenue Thiers,69006 Lyon,France

This symbol means that it is forbidden to dispose the product of with normal household waste. At the end of the product life cycle, waste equipment should be taken to designated collection points, returned to the distributor when purchasing a new product, or contact your local authority representative for detailed information on WEEE recycling.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	PO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)
	IS	LI	NO	CH	TR		

Note:In all EU member states,operation of 5150-5350MHz is restricted to indoor use only.

RF Exposure Statement (SAR)

· This equipment complies with EU radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
Please refer to the instruction on SUNMI website for specific values.

Frequency and Power for EU:

Please refer to the instruction on SUNMI website for specific values.

PRODUCT SAFETY WARNINGS

Before using the device, please make sure you have read all instructions and safety warnings carefully to avoid getting injured during the use. Please ensure the operating temperature of this product is within the range required by the manufacturer.

The operating temperature of this product can be found by scanning the provided barcode. Please refer to the instruction on SUNMI website for corresponding models.

Battery safety

(1) CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type of battery recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to battery manufacturer's instructions.
(2) CAUTION: The maximum ambient temperature for battery charging is 40°C. It is recommended to charge the device in an environment with the temperature range between 0°C to 40°C. Ensure normal ambient temperature and maintain good ventilation when charging the device.
(3) CAUTION: This product is safe for use at altitudes of 5000m and below only.

Wi-Fi Safety
Turn off Wi-Fi in areas where its use is prohibited or may cause interference or danger, such as on airplanes during flight.

Technical specifications

CE certification information (SAR)
This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 10mm away. To maintain compliance with RF exposure requirements, use accessories that maintain a 5mm

separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.
If you are using pacemaker, hearing aid, cochlear implant or other device, please use the phone according to the doctor's advice.
PRODUCT SAFETY WARNINGS
Use responsibly. Read all instructions and safety information before use to avoid injury.The limit operating ambient temperature of the equipment declared by the manufacturer is -10~50℃
Wi-Fi Safety
Turn Wi-Fi off in areas where Wi-Fi use is prohibited or when it may cause interference or danger, such as in airplanes while flying.

ISED Canada compliance statements

This device complies with ISED Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISDE Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
the device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.
This device has been tested and meets the FCC/ IC RF exposure limit. SAR has been tested with 0mm distance.
Cet appareil a été testé et est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences (RF) établies par la FCC et Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED). Le SAR a été évalué avec une distance de séparation de 0 mm.

FCC compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device has been tested and meets the FCC/ IC RF exposure limit. SAR has been tested with 0mm distance.

Manufacturer: Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd.
Address: Room 505,No.388,Song Hu Road,Yang Pu District,Shanghai, China

Display

Verwendung für beispielsweise multimediale Funktionen oder die Anzeige von Preisen.

Akku

Öffnen Sie die Akkufachabdeckung und nehmen Sie den Akku heraus oder legen Sie ihn wie durch die Pfeile angegeben ein.

Kartenschacht

PSAM-Karte, Nano-SIM-Karte, microSD-Karte
Öffnen Sie die Akkufachabdeckung und entfernen Sie den Akku. Setzen Sie anschließend die Karte wie durch die Pfeile angegeben ein.

Pogo-Pin

Ein/Aus-Taste

Kurzes Drücken: Einschalten oder Sperren des Bildschirms;
Lang drücken: 2 bis 3 Sekunden lang drücken, um das ausgeschaltete Gerät zu booten.
2 bis 3 Sekunden lang drücken, um das eingeschaltete Gerät auszuschalten oder neu zu starten.
11 Sekunden lang drücken, um das Gerät auszuschalten, wenn es hängt.

Drucker

Öffnen Sie die Druckerabdeckung und setzen Sie die Papierrolle ordnungsgemäß wie durch die Pfeile angegeben im Drucker ein. Führen Sie das Papierende aus dem Drucker heraus und schließen Sie dann die Druckerabdeckung wieder. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ist der Drucker einsatzbereit.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die die entsprechenden auf dem Netzadapter angegebenen Eingangsspezifikationen bereitstellt;
· Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unsicheren Bereichen.
· Verwenden Sie nur die Originalakkus.
· Wechseln Sie den Akku bei möglicher Anwesenheit von explosiven Gasen nicht.
· Laden Sie das Gerät nicht in gefährlichen Bereichen.
· Akkuersetzung:
① Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht äquivalenten Akkutyp ersetzt wird!
② Der Altakku ist zur Entsorgung beim Wartungspersonal abzugeben. Werfen Sie ihn nicht ins Feuer!
Achtung
· Bitte vermeiden Sie sowohl die Installation als auch die Verwendung dieses Produkts während Gewitterstürmen, um dem Risiko eines durch Blitzschlag hervorgerufenen Stromschlags vorzubeugen.
· Bei ungewöhnlichen Gerüchen, Überhitzung oder Rauchentwicklung trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz.
· Bitte berühren Sie nicht das scharfe Abrissmesser.

Hinweise zur Betriebsumgebung

Verwenden Sie das Gerät nicht in extrem kalten oder heißen Umgebungen, wie z. B. neben Feuer oder glühenden Zigaretten; Werfen, knicken und lassen Sie das Gerät nicht fallen;

· Verwenden Sie das Gerät in einer nach Möglichkeit sauberen und staubfreien Umgebung, um einem Eindringen kleiner Partikel in das Terminal vorzubeugen;

· Verwenden Sie das Gerät nicht ohne vorherige Erlaubnis in der Nähe medizintechnischer Geräte;

· Dieses Gerät ist nur für den sicheren Betrieb in Gebieten bis zu einer Höhe von maximal 5000 m über den Meeresspiegel geeignet.

· Bevor Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, laden Sie den Akku bitte auf die optimale Kapazität auf, um eine Tiefentladung zu vermeiden. Wenn Sie das Gerät beispielsweise länger als sechs Monate lagern möchten, wird empfohlen, es alle sechs Monate auf 50 % seiner Kapazität aufzuladen.

Erklärungen

Das Unternehmen übernimmt keine Haftung und Verantwortung bei:

Beschädigungen aufgrund von Verwendung und Wartung, die nicht wie in diesem Handbuch beschrieben aus- bzw. durchgeführt wurde.

· Das Unternehmen haftet nicht für Schäden oder Probleme aufgrund der Verwendung von alternativen Ersatz- oder Verbrauchsmaterialien (weder Originalteile oder vom Unternehmen zugelassene Teile). (Ohne Genehmigung des Unternehmens ist es untersagt, Änderungen oder Modifikationen am Produkt durchzuführen);

· Das Betriebssystem dieses Produkts unterstützt die Durchführung von offiziellen Systemaktualisierungen. Wenn der Benutzer das System mit einem Drittanbieter-ROM-System flasht oder die Systemdateien mithilfe von Cracking-Methoden modifiziert, können Systeminstabilitäten sowie Sicherheitsrisiken und Sicherheitsbedrohungen die Folge sein.

Haftungsausschluss

Durch die permanente Weiterentwicklung des Produkts können Teile dieser Dokumentation nicht mit dem Produkt übereinstimmen. Bitte beziehen Sie sich immer auf das Ihnen vorliegende Produkt. Das Recht der Auslegung dieses Dokuments liegt beim Unternehmen. Wir behalten uns das Recht vor, dieses Benutzerhandbuch stillschweigend zu ändern.

Liste der vorinstallierten Software

· SUNMI App Store - Starter

· Funktionstastenanpassung · Grundservices · Individualisierte Services (Hintergrundbild, Boot-Animation)

· Entwicklerhandbuch (Prüfassistent) · Benutzerhandbuch · Erste Schritte

· Remote-Unterstützung - SUNMI OTA

So überprüfen Sie die oben genannten Software-Details:

Wählen Sie „Anwendungseinstellungen “ und anschließend den entsprechenden Softwarenamen aus, für den Sie die Informationen anzeigen lassen möchten.

Um Software zu deinstallieren, wählen Sie „ Anwendungseinstellungen “ -> „Anwendungsverwaltung “ -> „ Deinstallieren “ aus oder drücken lang auf das Symbol und ziehen es dann in den „Papierkorb “.

Hersteller: Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd.
Room 505, No.388, Song Hu Road, Yang Pu District, Shanghai, China.

عرض

يُستخدم لعرض وظائف الوسائط المتعددة أو السعر وما إلى ذلك.

البطارية

افتح غطاء البطارية وقم بتركيب البطارية أو فكها بالاتجاه الموضح حسب السهم.

فتحات البطاقات

بطاقة PSAM، بطاقة Nano SIM، بطاقة Micro SD افتح غطاء البطارية لإخراجها، ثم أدخل البطاقة في الاتجاه الموضح حسب السهم.

POGO PIN

زر الطاقة

ضغطة قصيرة: قم بتشغيل الشاشة أو قفلها؛
اضغط لفترة طويلة: اضغط لمدة 2-3 ثوانٍ لتشغيل الجهاز عندما يكون مطفأً.
اضغط لمدة ثانيتين إلى 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الجهاز أو إعادة تشغيله عندما يكون قيد التشغيل.
اضغط لمدة 11 ثانية لإيقاف تشغيل الجهاز عند تعطله.

الطابعة

افتح غطاء الطابعة وضع لفة الورق بشكل صحيح في الطابعة بالاتجاه الموضح حسب السهم. اجعل طرف الأوراق خارج الطابعة وأغلق الغطاء. ستكون الطابعة جاهزة لطباعة الإيصالات عند تشغيل الجهاز.

إرشادات السلامة

- يُرجى إدخال قابس التيار المتردد في مقبس التيار المتردد المقابل لعلامة الإدخال في محول الطاقة؛
- لا تُشغل الجهاز في مناطق غير آمنة.
- لا تستخدم إلا البطاريات الأصلية.
- لا تستبدل البطارية في وجود غازات قد تكون قابلة للانفجار.
- لا تشحن الجهاز في أماكن خطرة.
- استبدال البطارية:

①إذا تم استبدال البطارية بطراز غير صحيح، فإنها ستكون عرضة لخطر الانفجار!
②يجب تسليم البطارية القديمة بعد استبدالها إلى موظفي الصيانةللتخلص منها. ولا تلق بها في النار!

إرشادات أمنية مهمة

- لا تقم بتركيب الجهاز أو استخدامه أثناء حدوث الصواعق لتجنب التعرض للصعق.
- عند اكتشاف أي روائح غير طبيعية أو ارتفاع في درجة الحرارة أو دخان، يرجى فصل مصدر الطاقة على الفور.
- يُرجى الانتباه إلى أن الشفرات في المنتجات المجهزة بطابعات حادة جدًا، ويجب تجنب لمسها!

العربية التجريبي

اقتراحات

- لا تستخدم الجهاز في البيئات شديدة البرودة أو شديدة الحرارة، مثل الأماكن القريبة من النار أو السجائر المشتعلة؛
- تجنب إسقاط الجهاز أو رميه أو ثنيه؛
- حاول استخدام الجهاز في بيئة نظيفة وخالية من الغبار لمنع سقوط الأشياء الصغيرة داخل الجهاز؛
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المعدات الطبية دون تصريح؛
- آمن للاستخدام على ارتفاعات 5000 متر وأقل فقط؛
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يوصى بشحنه لمنع التفريغ الزائد للبطارية. على سبيل المثال، إذا كنت تنوي تخزين الجهاز لأكثر من ستة أشهر، يجب عليك شحنه حتى 50% من سعته كل ستة أشهر.

إقرارات

لا تتحمل الشركة مسؤولية نتائج الإجراءات التالية:

- الضرر الناجم عن الاستخدام والصيانة دون الامتثال للتعليمات المحددة في هذا الدليل؛
- لا تتحمل الشركة مسؤولية أي أضرار أو مشاكل تسببها البدائل أو المواد القابلة للاستهلاك التي ليست منتجات أصلية أو غير معتمدة من قبل الشركة. بدون موافقة الشركة، لا يُسمح بإجراء تعديلات أو تغييرات على المنتج.
- يدعم نظام التشغيل لهذا المنتج التحديثات الرسمية للنظام. في حال إعادة ضبط المستخدم لنظام ROM خارجي أو تعديله لملفات النظام باستخدام وسائل غير مصرح بها، قد يتسبب ذلك في عدم استقرار النظام كما قد يتسبب في وجود مخاطر وتهديدات.

إخلاء المسؤولية

نظرًا إلى إدخال تحديثات على المنتج، قد تكون بعض التفاصيل في هذا المستند غير مطابقة للمنتج. في هذه الحالة، يرجى الرجوع إلى المنتج الفعلي. تملك الشركة حقوق تفسير هذا المستند، كما تحتفظ بحق تعديل هذا الدليل دون إشعار مسبق.

قائمة البرامج المُثبتة سلفًا

- App Srore · المُشغّل
- تخصيص مفاتيح الوظائف· BaseService · خدمة التخصيص (الخلفية، تمهيد الرسوم المتحركة)
- دليل المطور (Testing Assistant (مساعد الاختبار)) · دليل المستخدم · دليل البدء · المساعدة عن بعد · التحديث عبر الهواء (OTA)

كيفية التحقق من تفاصيل البرنامج المذكورة أعلاه: اختر "الإعدادات - التطبيقات" واضغط على اسم التطبيق المقابل لعرض المعلومات.

لإلغاء تثبيت البرنامج، اختر "الإعدادات - التطبيقات - اسم التطبيق - إلغاء التثبيت" أو اضغط مطولاً على أيقونة البرنامج واسحبها إلى "سلة المهملات".

اسم الشركة: شركة شنجن ماكس صن للترجمة المحدودة
البريد الالكتروني: info@maxsuntranslation.com
هاتف: 0755-83309640
العنوان: غرف 305، 308، 309، مبنى البلدية، طريق هونغلي الغربي، حي فوتيان، شنجن، مقاطعة قوانغدونغ، الصين.

الجهة المصنعة: Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd.
العنوان: Room 505, No.388, Song Hu Road, Yang Pu District, Shanghai, China.

Pantalla

Utilizada para funciones multimedia , para mostrar precios, etc.

Batería

Abra la tapa de la batería, coloque o retire la batería en la dirección indicada por la flecha.

Ranura para tarjeta

Tarjeta PSAM, tarjeta nano SIM, tarjeta Micro SD
Abra la tapa de la batería, retírela e inserte la tarjeta en la dirección indicada por la flecha.

Pogo Pin

Botón de alimentación

Pulsación corta: enciende o bloquea la pantalla;
Pulsación larga: mantenga pulsado durante 2 - 3 segundos para arrancar el dispositivo cuando esté apagado.
Mantenga pulsado durante 2 - 3 segundos para apagar o reiniciar el dispositivo cuando esté encendido.
Manténgalo pulsado durante 11 segundos para apagar el dispositivo cuando se bloquee.

Impresora

Abra la tapa de la impresora y coloque el rollo de papel correctamente en su interior, en la dirección indicada por la flecha. Mantenga el extremo del papel fuera de la impresora y cierre la tapa. La impresora está lista para la impresión de recibos cuando el dispositivo esté encendido.

Advertencia de seguridad

Introduzca el conector de CA en el enchufe de CA correspondiente a la entrada marcada en el adaptador de alimentación.

- Este es un producto de clase A. Dentro de un entorno residencial, este producto puede causar interferencias de radio. En este caso, podría ser necesario que el usuario tome medidas prácticas para solucionar la interferencia.
- No ponga en funcionamiento el dispositivo en áreas no seguras.
- Utilice solo las baterías originales.
- No sustituya la batería cuando pueda haber gas explosivo presente.
- No cargue el dispositivo en lugares peligrosos.
- Sustitución de la batería:

① ¡Existe riesgo de explosión si la batería es sustituida por otra de un tipo incorrecto!
② La batería sustituida debe entregarse al personal de mantenimiento para que la desecha correctamente. ¡No la lance al fuego!
Precaución

- Evite la instalación o el uso durante tormentas eléctricas para evitar el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- Desconecte inmediatamente la alimentación si nota olores, sobrecalentamiento o humo anormales.
- No toque el cortador afilado.

Recomendaciones

No utilice el dispositivo en entornos excesivamente fríos o calientes, como cerca de fuegos o cigarrillos encendidos;
No tire, deje caer ni doble el dispositivo;
· Intente usar el dispositivo en condiciones limpias y sin polvo para evitar que se introduzcan pequeñas partículas en el terminal;
· No utilice el dispositivo cerca de equipo médico sin autorización previa;
· Este dispositivo solo es adecuado para su uso en áreas a una altitud de 5000 o menos.

Declaraciones

La empresa no se hace responsable de las siguientes acciones:
· Los daños causados por el uso o mantenimiento sin seguir las condiciones descritas en esta guía;
· La empresa no se hará responsable de ningún daño o problema causado por alternativas o consumibles (que no sean los productos originales proporcionados por la empresa). (Sin la autorización de la empresa. No está permitido realizar modificaciones o cambios en el producto);
· El sistema operativo de este producto admite actualizaciones oficiales del sistema. Si el usuario flashea un sistema ROM de un tercero o modifica los archivos del sistema utilizando métodos de crackeo, puede ocasionar la inestabilidad del sistema y plantear riesgos y amenazas a la seguridad.

Aviso legal

Debido a las actualizaciones del producto, algunos detalles de este documento pueden no coincidir con el producto, tome como referencia el producto real, la empresa se reserva el derecho a interpretar este documento. Se reserva el derecho a modificar esta guía sin previo aviso.

Lista de software preinstalado

· SUNMI App Store · Iniciador
· Personalización de botones de función · Inscribirse · Servicio de personalización (fondo de pantalla, animación de encendido)
· Guía para el desarrollador (Asistente de comprobación) · Guía del usuario · Guía de inicio · Asistencia remota · SUNMI OTA
Para comprobar los detalles del software anterior: seleccione «Ajustes-Aplicaciones» y seleccione el software correspondiente para ver la información.
Para desinstalar el software, seleccione «Ajustes-Aplicaciones-Administrar aplicaciones-Desinstalar» o mantenga pulsado el icono y arrástrela a la «Papelera de reciclaje».

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."
''El ETM no permite llamadas de voz mediante la funcionalidad VoLTE''

Fabricante： Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd.
Room 505, No.388 Songhu Road, Yangpu District, Shanghai, China

ディスプレイ

マルチメディアコンテンツおよび価格情報の表示に使用します。

バッテリー

バッテリーカバーを開けて、矢印の指示方向にバッテリーを取り出します。

カード挿入

PSAMカード、Nano SIMカード、Micro SDカード
バッテリーカバーを開けて、バッテリーを取り出した後、図の示すようにカードを挿入します。(2G/3G/4Gに対応)。

Pogo Pin

電源オン / 電源ボタンを押して起動します

短押し：画面を点灯してロックします。
長押し：電源オフ時、2～3秒長押しすると、電源がオンになります。
使用中に2～3秒長押しすると、電源がオフになる、または再起動します。
クラッシュ状態で11秒長押しすると、自動的に再起動します。

プリンター

電源オン時に帳票を印刷できるように、図示の方向に従って印刷用紙ホッパーの蓋を開け、印刷用紙を正しくセットしてください。また、切断刃の外に印刷用紙を一部引き出し、印刷用紙ホッパーの蓋を閉めると、印刷用紙の取り付けが完了します。

安全上の警告

· AC電源プラグは、アクセサリの電源アダプタに記載されている入力に対応するAC電源ソケットに挿入してください。
· 安全でない場所では、電源を入れないでください。
· 純正のバッテリーしか対応しません。
爆発性ガスが存在する場合は、バッテリーを交換しないでください。
危険な場所で充電しないでください。
· バッテリー交換について：
① 誤った型番のバッテリーに交換すると、爆発の恐れがあります。
② 交換後の古いバッテリーはメンテナンススタッフに渡して処理してください。絶対に火の中に入れないでください。
安全上のご注意
· 落雷の恐れがあるので、雷の発生する場合の設置や使用は避けてください。
· 異常な臭い、過熱、または煙が発生した場合は、すぐに電源を切ってください。
· カッターは非常に鋭利ですので、触れないように注意してください。

推奨事項

着火源や火のついたタバコの近くなど、極端に高温または低温の環境では使用しないでください。
· 落としたり、投げたり、曲げたりしないでください。
· 端末内に小物が落下しないように、できるだけ清潔でほこりのない環境で使用してくださ。
· 許可なく医療機器の近くで使用しないでください。
· 標高5000m以下でのみ安全にご使用ください。

声明

当社は以下の責任を負いません。
· 本書の記載条件に違反したご使用・保守のために生じた損害。
· オプション品や消耗品（当社が最初に提供した純正品または認定品以外）に起因する損害と不具合。（当社の許可なしに製品の改造や変更をしてはなりません）
· 本製品のオペレーティングシステムは、正式なシステムアップデートをサポートしています。ユーザーがサードパーティのROMシステムをブラッシングしたり、クラッキングによってシステムファイルを変更したりする場合、システムが不安定になってしまい、セキュリティリスクやセキュリティ上の脅威を招く恐れがあります。

免責声明

製品の更新により、この文書の一部の詳細が製品と合致しない場合は、実物に準じます，
本書の解釈権は、当社に帰属します。当社は予告なく、本説明書を変更する権利を留保します。

システムプリセットソフトウェアリスト

· APP Store · ランチャー
· ファンクションキーのカスタマイズ · 登録 · カスタマイズサービス（壁紙、起動アニメ）
· 開発者ガイド（デバッグアシスタント）· ユーザガイド · スタートアップガイド · リモートアシスタンス · OTA
上記ソフトウェアの詳細の確認方法：「設定→アプリ」を選択し」、ソフトウェア名を選択して情報を確認できます。
ソフトウェアのアンインストール方法：「設定->アプリ->アプリの管理->アンインストール」を選択し、アプリをアンインストールできます。
または、アイコンを長押しし、ゴミ箱にドラッグしてアンインストールすることもできます。

1.5GHz 帯(W52, W53)は屋内利用に限る (高出力システムと通信する場合を除く)
2.身体から 5mm 以上の距離を保って使用してください

メーカー： Shanghai Sunmi Technology Co., Ltd.
Room 505, No.388 Songhu Road, Yangpu District, Shanghai, China

顯示螢幕

用於顯示多媒體功能及價格資訊呈現等。

電池

打開後蓋，按照箭頭指示方向裝取電池。

插卡

PSAM卡、Nano SIM卡、Micro SD卡
打開電池蓋，取出電池，按圖示方向插卡。
（支援：2G/3G/4G）

POGO PIN

開機 / 按電源鍵開機

短按：螢幕亮起，鎖定螢幕。
長按：關機狀態下，長按 2-3 秒開機；
使用狀態下，長按 2-3 秒可選擇關機或重新啟動
當機狀態下，長按 11 秒，自動重啟。

印表機

按照圖示方向，打開紙倉蓋，將列印紙正確放入紙倉，並拉出部分列印紙至切刀外，蓋好紙倉蓋，列印紙安裝完成，用於開機狀態下列印單據。

安全警告

請將交流電插頭插入與配件電源轉接器上標識輸入相對應的交流電插座中；
關於電池更換：
① 用錯誤型號電池更換會有爆炸危險！
② 更換後的舊電池應交由維修人員處置，切勿隨意焚燒！
重要安全說明
避免在雷電期間安裝或使用，否則有被雷電電擊的危險；
當您發現異常氣味、過熱或煙霧時，請立刻切斷電源；
撕紙刀較鋒利，請勿觸碰！
1.使用過度恐傷害視力。
2.注意事項內容：
(1) 使用30分鐘請休息。
(2) 未滿2歲幼兒不看螢幕，2歲以上每天看螢幕不要超過1小時。

建議

請勿在極端冷、熱環境中使用，例如靠近火源或點燃的香菸；
請勿摔、投擲或彎折；
盡量在清潔無塵環境中使用，避免細小物品落入終端機中；
若未經允許，請勿在醫療裝置附近使用；
僅適用於海拔5000公尺以下地區安全使用。
減少電磁波影響，請妥適使用。

聲明

對於以下行為，本公司概不負責
·未在本指南說明的條件下使用和維護所造成的損壞；
·對於因選件或耗材（非本公司提供之最初產品或認可產品）造成的損壞或問題；（未經本公司同意，無權進行產品修改或變動）
·本產品的作業系統支援官方的系統更新，如果使用者使用第三方的 ROM

系統或者採用破解方式修改系統檔案，可能會導致系統不穩定，並且引起安全風險和安全威脅。

免責申明

由於產品的更新，本文件的某些細節可能與產品不符，請以實物為準，本文件的解釋權歸本公司。保留不預先通知的情況下，修改本說明書的權利。

系統預設軟體清單

· 應用程式市場 ·啟動器
· 功能鍵自訂 · 一鍵部署 · 定制服務（桌布與開機動畫）
· 開發人員指南(除錯小幫手) · 使用指南 · 開機指導 · 遠端協助 · OTA
以上軟體詳細資訊查詢方法：選擇「設定 -> 應用程式」，選擇相應軟體名稱以檢視資訊；
軟體解除安裝方法：選擇「設定 -> 應用程式 -> 管理應用程式 -> 解除安裝」解除安裝應用程式；或長按圖示，拖曳到垃圾桶以解除安裝。

NCC

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

□應避免影響附近雷達系統之操作。
□高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

品名/Name：無線數據終端/Wireless data POS System
型號/Model：T5F1A

製造商：上海商米科技集團有限公司
地址：上海市楊浦區淞滬路 388 號 505 室

扫码了解更多
Scan to know more

产品合格证

已检验合格

上海商米科技集团股份有限公司
地　址：上海市杨浦区淞沪路388号505室
网　址：www.sunmi.com　　服务热线：400-6666-509

M05054485

技术要求:

1.材质:100g书纸

2.工艺：印刷+模切+骑马钉（两钉）

3.尺寸:200*80mm，公差：±2mm

4.商米物料编码: